

ئایا عیسی کوری مەریم بە نهوهی ئادەم دادەنریت ئە کاتیگدا باوکی نهبووه  
هل یعدّ عیسی ابن مریم علیه السلام من بني آدم حیث إنه لا أب له؟

< کوردی - کوردی - kurdish >



شیخ محمد کوری صالح ئەلمونه جید

الشیخ محمد بن صالح المنجد



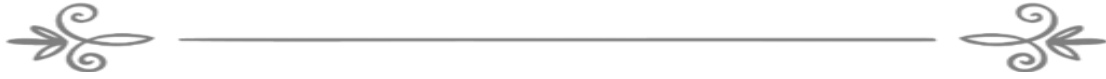
وههگیرانی: دهستهی بهشی کوردی ئە مائپههری ئیسلام هاوس

پیداچونهوهی: پشتهیوان ساییهههزیز

ترجمه: فریق القسم الکردي بموقع إسلام هاوس

مراجعة: بشتهیوان صابرههزیز

## نایا عیسی کوری مہریم بہ نہوی نادم دادہنریت لہ کاتیکدا باوکی نہبووہ



ئہم پرسیارہ ناراستہی مالپہری ئیسلام پرسیار و وہلام کرواہ :-

**پرسیار :** پیش ماوہیہک لہگہل کومہلہ کہسیکدا کہوتومہ گفتگو و موناقدہشہوہ سہبارہت بہ بابہتیک کہ گفتوگو ہلناگریت، ئہویش ئہوہ بوو نایا عیسی کوری مہریم (سہلامی خوی لئ بیت) لہنہوہکانی ئادہمہ، یان وہک ئادہم خوی گہورہ راستہخو دروستی کردوہ، وہلامی من بو ئہوان ئہوہبوو، عیسا لہدایک بوو، قورئانی پیروزیس داویہتیہ پال مہریمہ، مہریمہمیش کچی عیمرانہ، وعیمرانیش لہ یہعقوبہ، یہعقوبیش لہ نوحہ، ونوحیش لہ ئادہمہ، ئہوان ووتیان : ذوریہت و نہوہ لہ پیاودا حصر وقتیش دہکریت، داواکارم لہ بہریتان ووتہی راست ودروست لہم بارہیہوہ پروون بکہنہوہ؟

**وہلام :** سوپاس و ستایش بو خوی گہورہ و میہرہبان و درود و صہلات و سہلام بو سہر پیشہوای مروفاہیہتی محمد المصطفی و ئال وبہیت و ہاوہل وشوینکہوتوانی ہہتا ہہتایہ ..

یہکہم : بیگومان عیسا پیغہمبہر (صہلات وسہلامی خوی لئ بیت) کوری مہریمہ، کہ یہکیکہ لہ پیغہمبہرہ (أولو العزم) ہکان " ئہو پیغہمبہرانہش (سلاوی خویان لئ بیت) ہہموویان مروف بوون، وہ ہہمویشیان لہ نہوہکانی ئادہمن، عیسا (سہلامی خوی لئ بیت) ذوریہت و نہوہی نوح و ئیراہیمہ (سہلامی خویان لئ بیت) لہم بارہیہشہوہ ہیچ رایہکی جیاواز نابینین، خوی گہورہش فہرموویہتی: ﴿ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ \* وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِنَ الصَّالِحِينَ \* وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴾ [إبراهيم : 84-86] .

واتا : (لہوہودوا) ئیسحاق و یہعقوبمان پیہخشی، ہہریہک لہوانمان رینمووی کرد، پیشتریش نوحمان رینمووی کردبوو و لہ نہوہکانی (نری ئیراہیم) داود و سلیمان و ئہیوب و یوسف و موسا و ہاروون (ہاتنہ دنیاوہ و بوونہ رابہرو چاوساغ بو خہلکی) ئا بہو شیوہیہ پاداشتی چاکہخوازن

دہدہینہوہ (نہوی چاکو پاک و خواناسیان پیدہ بہ خشین) \* (ہروہا) زہکریا و یحیا و عیسا و ئیلیاس ہر ہموویان لہ پاک و چاکان بوون .

نہمہ دہقیکی تہواو روون وئاشکرایہ کہ عیسا لہ نہوہ و ذوریہتی ئیبراہیم و نوحہ (سہلامی خویان لئ بیٹ) چونکہ نئو راناوہی کہ لہ ووتہی (ومن ذریتہ) دا ہہیہ دہگہریتہوہ بو نوح چونکہ نزیکترین ووشیہ لیوہی، وہ دہوتریت نئو راناوہ دہگہریتہوہ بو ئیبراہیم، چونکہ ئایہتہکان بہ شیوہیہکی گشتی باسی نئو دہکەن .

ابن کثیر (رہمہتی خوی لئ بیٹ) لہ رافہ و تہفسیری نئم ئایہتاندہا ووتویہتی: " وَفِي ذِكْرِ عِيسَى، عَلَيْهِ السَّلَامُ، فِي ذُرِّيَّةِ اِبْرَاهِيمَ " اَوْ "نُوحٍ"، عَلَى الْقَوْلِ الْاٰخَرَ دَلَالَةً عَلَى دُخُولِ وَلَدِ الْبَنَاتِ فِي ذُرِّيَّةِ الرَّجَالِ؛ لِأَنَّ "عِيسَى"، عَلَيْهِ السَّلَامُ، اِنَّمَا يُنْسَبُ اِلَى "اِبْرَاهِيمَ" عَلَيْهِ السَّلَامُ بِاُمِّهِ "مَرْيَمَ" عَلَيْهَا السَّلَامُ، فَاِنَّهُ لَا اَبَ لَهٗ.

وروی ابن ابي حاتم عن ابي حنبل بن ابي الاسود قال: ارسل الحجاج الى يحيى بن يعمر فقال: بلغني أنك تزعم أن الحسن والحسين من ذرية النبي صلى الله عليه وسلم، تحده في كتاب الله، وقد قرأته من أوله إلى آخره فلم أجده؟ قال: أليس تقرأ سورة الأنعام: (ومن ذريته داود وسليمان) حتى بلغ (ويحيى وعيسى)؟ قال: بلى، قال: أليس عيسى من ذرية إبراهيم، وليس له أب؟ قال: صدقت. فلهذا إذا أوصى الرجل لذريته، أو وقف على ذريته أو وهبهم، دخل أولاد البنات فيهم" [ تفسير بان کثیر ج 3/298 ] .

واتا : لہ ذوریہتی ئیبراہیم یان لہ ذوریہتی نوح لہ سہر راکہی تریان، بہ لگہیہ لہ سہر نہوہی کہ کوری کچہکان لہ نہوہ و ذوریہتی پیوانن، لہ بہر نہوہی عیسا (سہلامی خوی لئ بیٹ) نہ سہبی دہدریتہ پال ئیبراہیم (سہلامی خوی لئ بیٹ) بہ دایکی کہ مہریمہ (سہلامی خوی لئ بیٹ) چونکہ عیسا باوکی نہبوہ .

نہبو حاتم لہ باوکی حہربی کوری نئہبی نئسودہوہ رپوایہتی کردوہ، ودہ لیت : حہجاج ناردی بولای یہحیای کوری یہعمور، و پپی ووت : پیم گہیشتوہ کہ تو وادہ زانیت حہسەن و حوسەین لہ نہوہی پیغہ مہبری خوان (صلی اللہ علیہ وسلم) ئایا نئمہت لہ قورئانی پیروژدا بینیوہ ؟ نئویش لہ وہ لامدا ووتی : ئایا سورہتی نئنعامت نہخویندوہ تہوہ تییدا ہاتوہ : (ومن ذریتہ داود وسليمان) تا دہگاتہ (ويحيى وعيسى) ؟ نئویش ووتی بہ لئ، نئمجا ووتی : ئایا عیسا لہ نہوہی ئیبراہیم نیہ، لہ کاتیکدا باوکیشی نہبوہ، نئمجا ووتی : راست دہکەیت .... جا لہ بہر نہوہ نئگہر کہ سیک وەصیہتی کرد بو نہوہکانی، یان شتیکی وەقف کرد یان شتیکی بہخشی پییان، نئوہا بیگومان کوری کچہکانیشی دہچنہ ناو نئو وەصیہتہوہ ...

پاشان نادم باوکی مروفاہتہ، بیگومان عیسایش سہلامی خوی لی بیت مرثہ ..

لہ فہرموودہی شہفاعہتیشدا ہاتوہ : { **يُحِبُّسُ الْمُؤْمِنُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّىٰ يُمْسُوا بِذَلِكَ، فَيَقُولُونَ: لَوِ اسْتَشْفَعْنَا إِلَىٰ رَبِّنَا فَيُرِيحَنَا مِنْ مَكَانِنَا، فَيَأْتُونَ آدَمَ، فَيَقُولُونَ: أَنْتَ آدَمُ أَبُو النَّاسِ ...** } [رواہ البخاری (7440)، وفي لفظ لہ (7516)] {**أَنْتَ آدَمُ أَبُو الْبَشَرِ ...** }.

واتا : لہ پوڑی دواپییدا باوہرداران رادہگیریں تا نیازی نہوہ دہکن و دہلین : ئەگەر بیتو کہسیک بکہینہ تکاکار وشہفاعہتکار لای خوی گہورہ و لہم تہنگہژہیہ رزگارمان بکات و ئاسودہ بین لہم جیگاہیہ، پاشان دہچن بو لای نادم و پیی دہلین : ئەی نادم تو کہ باوکی ہموو خہلکیت، لہریوایہتیکی تردا ہاتو : ئەی نادم تو کہ باوکی ہموو مروفاہکانی ..... " لای خوی گہورہ شہفاعہتمان بو بکہ لہم بارودوخہ رزگارمان بکات ..... "

دوہم :

بہلام خوی گہورہ کہ فہرموویہتی : **﴿إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ﴾** [ال عمران : 59] .

واتا : بہراستی نمونہی دروست بوونی عیسا لہلایہن خواوہ؛ وہک نمونہی نادم وایہ کہ لہ خاک دروستی کرد و لہوہودوا فہرمانی داو پیی وت: ببہ (بہ ئینسان) ئەویش بوو، (عیسا دایکی ہہبوو، نادم دایک و باوکیشی نہبوو).

خوی گہورہ بہمہ دہیہوویت بہلگہ لہسہر ئەو بیباوہرانہ بچہسپینیت کہ باوہریان وایہ عیسا کوری خواہیہ، لہبہر ئەوہی کوریکہ باوکی نہبووہ، بوی پروون کردنہوہ کہ لہدایک بوونی عیسا بہ بی باوک بہلگہیہ لہسہر دہسہلات و گہورہی و یہکخوی پہرورہدگار، پاک و بیگہردی بو ئەو زاتہ بہرز و بی وینہیہی کہ نادمیشی بہ بی باوک و دایک خہلق کردوہ ...

ابن کثیر (رہحمہتی خوی لی بیت) ووتویہتی : **﴿إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ﴾** فِي قُدْرَةِ اللَّهِ تَعَالَىٰ حَيْثُ خَلَقَهُ مِنْ غَيْرِ أَبِي **﴿كَمَثَلِ آدَمَ﴾** فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَىٰ خَلَقَهُ مِنْ غَيْرِ أَبِي وَلَا أُمَّ، بَلْ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ. وَالَّذِي خَلَقَ آدَمَ قَادِرٌ عَلَىٰ خَلْقِ عِيسَىٰ بِطَرِيقِ الْأُولَىٰ وَالْآخَرَىٰ، وَإِنْ جَاَزَ ادِّعَاءُ الْبُنُوَّةِ فِي عِيسَىٰ بِكُونِهِ مَخْلُوقًا مِنْ غَيْرِ أَبِي، فَجَاوَزُ ذَلِكَ فِي آدَمَ بِالطَّرِيقِ الْأُولَىٰ، وَمَعْلُومٌ بِالِاتِّفَاقِ أَنَّ ذَلِكَ بَاطِلٌ، فَدَعَاَهَا فِي عِيسَىٰ أَشَدُّ بظُلْمًا وَأَظْهَرُ فَسَادًا، وَلَكِنَّ الرَّبَّ عَزَّ وَجَلَّ، أَرَادَ أَنْ يُظْهِرَ قُدْرَتَهُ لِخَلْقِهِ، حِينَ خَلَقَ آدَمَ لَا مِنْ ذَكَرٍ وَلَا مِنْ أَنْثَىٰ؛ وَخَلَقَ حَوَاءَ مِنْ ذَكَرٍ بِلَا أَنْثَىٰ، وَخَلَقَ عِيسَىٰ مِنْ أَنْثَىٰ بِلَا ذَكَرٍ كَمَا خَلَقَ بَعِيَّةَ الْبَرِيَّةِ مِنْ

ذَكْرٍ وَأُنْتِ، وَلِهَذَا قَالَ تَعَالَى فِي سُورَةِ مَرْيَمَ: (وَلَتَجْعَلُنَّ آيَةً لِلنَّاسِ) واتا: خوی گهوره کاتیک دهفه رمویت ﴿إِنْ مَثَلِ عِيسَى عِنْدَ اللَّهِ﴾ به لگه یه لهسه ر دهسه لاتی خوی گهوره که عیسی به بی باوک وه ک ئادهم دروستکردووه، که ئادهمی به بی باوک و داکیش دروستکردووه، نهک هر هیئده به لکو له گلئیش دروستی کردووه، و پاشان فرمانی کرد که ببه ئه ویش بوو، ئه وهشی که ئادهمی دروستکرد بیگومان به ئه ولاتر دهسه لاتیسی هه یه که عیسی به بی باوک دروست بکات، ئه گهر بیئو دروست بیئ بانگه شه بو عیسی که بکریت که کوری خوییه، ده بوو به ئه ولاتر بو ئادهم دروستر بوایه چونکه ئادهم به بی باوک و داکیش خوا خه لقی کردووه، بیگومان هه موان ده زانین ئهم بانگه شه یه ش قسه یه کی پروپوچ و به تاله، بو یه بانگه شه که ش بو عیسی به تال تر و نادرستره، به لام خوی گهوره ده یه ویئ دهسه لات و قودره تی خوی بو دروستکراوه کانی خوی روون و ئاشکرا بکات، که ئادهمی نه له نیئر و نه له می دروستکردووه، وه دایکه حه وایشی له نیئر دروست کردووه به بی می، وه عیسانی له مییه ک دروستکردووه به بی نیئر، ههروهک چوئن ته وای مرقه کانی تری له نیئر ومییه ک دروستکردووه، بو یه له دواییدا فه رموییه تی: ﴿وَلَتَجْعَلُنَّ آيَةً لِلنَّاسِ﴾ [مریم : 21] ئهمه مان کرد بو ئه وهی نیشانه و به لگه بیت بو خه لکی ...

خوی گهوره ش زانتره ...